ET-M1180 Series
M1180 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION

TR **Buradan Başlayın** FA از اینجا شروع کنید
AR ابدأ من هنا SW **Anza Hapa**

413725500

© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Kurulum /

إعداد /
راه‌اندازی /

Usanidi

Önce bunu okuyun
Bu yazıcıdaki mürekkebin kullanımına dikkat edilmelidir. Mürekkep tankı doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşırsa bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.

يُرجى قراءة هذا الدليل أولاً
تتطلب هذه الطابعة التعامل مع الحبر بحذر. قد تتناثر قطرات من الحبر عند تعبئة خزان الحبر أو إعادة تعبئته بالحبر. إذا لامس الحبر ملابسك أو أمتعتك، فقد لا تتمكن من إزالته.

ابتدا این را بخوانید
در این چاپگر باید به دقت از جوهر استفاده کنید. ممکن است هنگام پر کردن یا پر کردن مجدد مخزن، جوهر ترشح کند. اگر جوهر بر روی لباس‌ها یا وسایل شما بریزد ممکن است پاک نشود.

Soma hii kwanza
Kichapishi hiki kinahitaji uangalifu wakati wa kushughulikia wino. Wino unaweza kutapakaa wakati tangi la wino limejaa au kuongezwa wino. Iwapo wino utamwagikia nguo au mali yako, huenda usitoke.

Yazıcı kurulum talimatları için bu kılavuza veya Epson video kılavuzlarına bakın.
تفضل بمراجعة هذا الدليل أو راجع أدلة Epson المرئية للحصول على إرشادات إعداد الطابعة.
جهت اطلاع از دستورالعمل‌های تنظیم چاپگر این راهنما یا راهنماهای ویدیویی Epson را ملاحظه نمایید.
Tazama mwongozo huu au miongozo ya video ya Epson kwa maagizo ya kusanidi kichapishi.

http://epson.sn

Windows kullanıcıları birlikte verilen CD'yi kullanarak da kurabilir.
يُمكن لمستخدمي نظام Windows إجراء الإعداد أيضًا باستخدام القرص المضغوط المرفق.
کاربران Windows نیز می‌توانند با استفاده از سی‌دی ارائه شده نسبت به اعمال تنظیمات اقدام نمایند.
Watumiaji wa Windows pia wanaweza kusanidi kwa kutumia CD iliyoambatishwa.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Yazdırma kafasını doldurmak için ilk mürekkep şişesi kısmen kullanılır. Bu şişe izleyen mürekkep şişelerine oranla birkaç sayfa yazdırabilir.
ستُستخدم زجاجة الحبر الأولية جزئيًا لشحن رأس الطباعة. قد تطبع هذه الزجاجة صفحات أقل مقارنة بزجاجات الحبر اللاحقة.
مقداری از محتوای بطری جوهر اولیه برای شارژ هد چاپ مورد استفاده قرار می‌گیرد. در نتیجه ممکن است این بطری در مقایسه با بطری‌های آتی، تعداد صفحه‌های کمتری را چاپ کنند.
Chupa ya kwanza ya wino itatumika kwa kiasi fulani kuchaji kichwa cha kuchapisha. Chupa hii inaweza kuchapisha kurasa chache ikilinganishwa na chupa zinazofuata za wino.

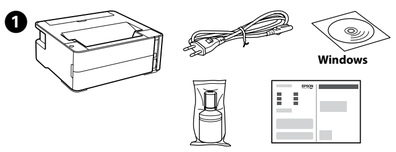
1	2	3	4

Paketten çıkarma /

تفريغ المحتويات /
باز کردن /

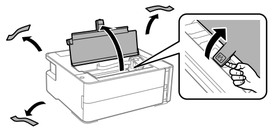
Kufungua

1

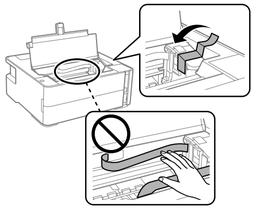


Konuma bağlı olarak ek öğeler eklenebilir.
قد يتم تضمين عناصر إضافية حسب الموقع.
بسته به موقعیت ممکن است موارد دیگری نیز در بسته ارائه شوند.
Vipengee vya ziada vinaweza kujumuishwa katika eneo.

2



3

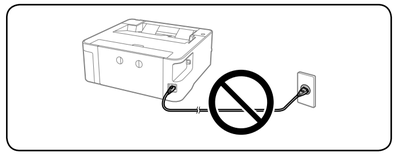


1	2	3	4

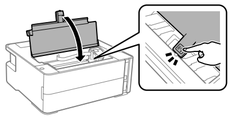
Mürekkep doldurma /

شحن الحبر /
شارژ کردن جوهر /

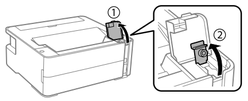
Kuchaji wino



1



2



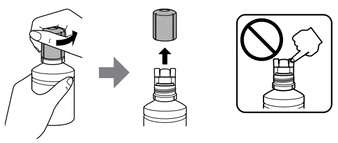
- ❑ Ürününüzle gelen mürekkep şişesini kullanın.
- ❑ Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson'ın garantisi kapsamında olmayan hasara yol açabilir.

❑ استخدم زجاجة الحبر المرفقة مع منتجك.
❑ لا يمكن لشركة Epson أن تضمن جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشمله ضمانات Epson.

❑ از بطری جوهر که همراه محصول عرضه شده است استفاده کنید.
❑ Epson نمی‌تواند کیفیت یا قابلیت اعتماد به جوهر غیر اصل را ضمانت کند. استفاده از جوهر غیراصلی امکان دارد باعث آسیب دیدن محصول شود که تحت ضمانت‌های Epson نمی‌باشد.

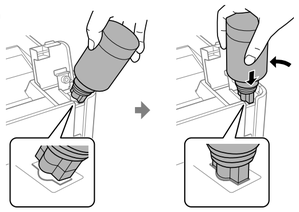
- ❑ Tumia chupa ya wino iliyokuja na bidhaa yako.
- ❑ Epson haiwezi kuhakikisha ubora na utegemezi wa wino usio halali. Matumizi ya wino usio halali yanaweza kusababisha uharibifu usioangaziwa na dhamana za Epson.

3



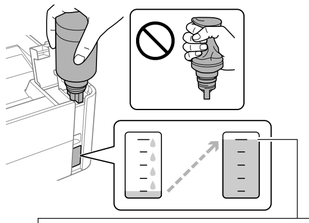
Mürekkep şişesini dik tutarken kapağı çıkarın; aksi halde mürekkep sızabilir.
أزل الغطاء أثناء الحفاظ على زجاجة الحبر في وضع عمودي؛ وإلا فقد يتسرب الحبر.
در حالی که بطری را عمودی نگه داشته‌اید، درپوش را بردارید؛ در غیر این صورت ممکن است نشت کند.
Ondoa kifuniko huku uksimamisha wima chupa ya wino; vinginevyo wino unaweza kuvuja.

4



Mürekkep şişesini düşürmeyin, aksi halde mürekkep sızabilir.
لا تدفع زجاجة الحبر، وإلا فقد يتسرب الحبر.
به آن ضربه نزنید، در غیر این صورت ممکن است جوهر نشت کند.
Usigonge chupa ya wino; vinginevyo wino unaweza kumwagika.

5



Mürekkep seviyesi üst çizgiye eriştiğinde mürekkep akışı otomatik durur.
يتوقف تدفق الحبر تلقائيًا عند وصول مستوى الحبر إلى الخط العلوي.
پس از رسیدن سطح جوهر به خط بالایی جریان جوهر به طور خودکار متوقف می‌شود.
Mtiririko wa wino unasitishwa kiotomatiki wakati kiwango cha wino hufikia mstari wa juu.

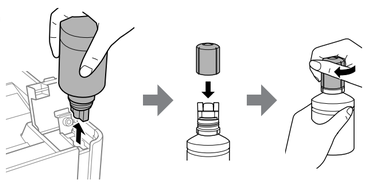
- ❑ Mürekkep tank içine akmaya başlamadıysa mürekkep şişesini çıkarın ve yeniden takmaya çalışın.
- ❑ Mürekkep şişesini takılı bırakmayın; aksi halde şişe hasar görebilir veya mürekkep sızabilir.

❑ إذا لم يبدأ الحبر في التدفق إلى الخزان، فأزل زجاجة الحبر ثم حاول إعادة إدخالها.
❑ لا تترك زجاجة الحبر داخل الخزان؛ حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الزجاجة أو تسرّب الحبر.

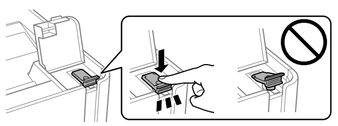
❑ اگر جوهر وارد مخزن نشد، بطری جوهر را بردارید و دوباره وارد کنید.
❑ بطری جوهر را وارد شده رها نکنید؛ در غیر این صورت ممکن است بطری آسیب ببیند یا جوهر نشت کند.

- ❑ Iwapo wino hautaanza kutiririka kwenye tanki, ondoa chupa ya wino na ujaribu kuichomeka upya.
- ❑ Usiache chupa ya wino kama imechomekwa; vinginevyo chupa inaweza kuharibika au wino unaweza kumwagika.

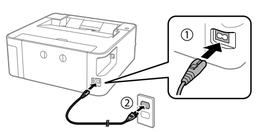
6



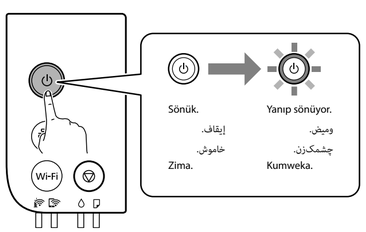
7



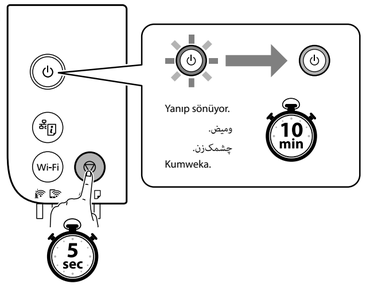
8

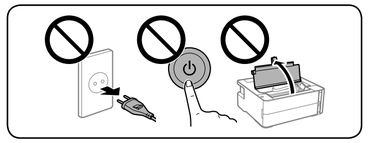


9

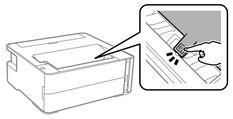


10





Yazıcı kapağının kapalı olduğundan emin olun.
تأكد من غلق غطاء الطابعة.
مطمئن شوید درپوش چاپگر بسته می باشد.
Hakikisha kifuniko cha kichapishi kimefungwa.



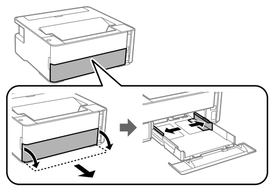
1	2	3	4

Yazdırma kalitesini kontrol etme /

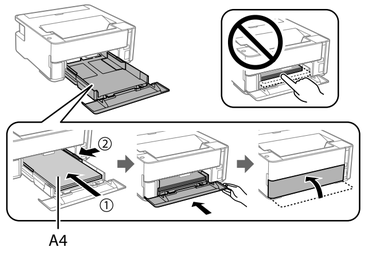
فحص جودة الطباعة /
بررسی کیفیت چاپ /

Kuangalia ubora wa chapisho

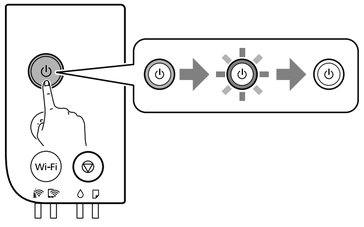
1



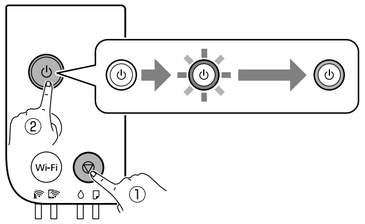
2



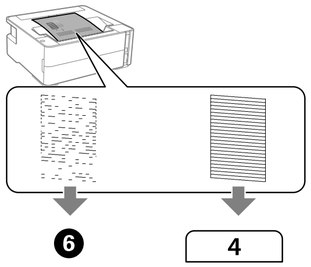
3



4 ① düğmesini basılı tutarken yazdırma başlayana kadar ② öğesine basın.
أثناء الضغط باستمرار على ①، اضغط على ② حتى تبدأ الطباعة.
حین آنکه دکمه ① را پایین نگه می‌دارید، دکمه ② را فشار دهید تا فرآیند چاپ شروع شود.
Unaposhikilia chini ①, bonyeza ② hadi uchapishaji uanze.



5



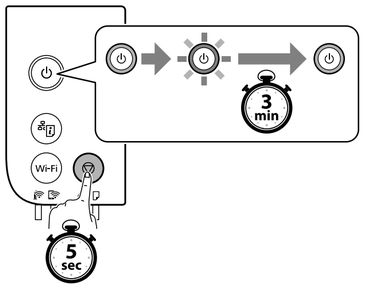
6

Yazdırma kafasını temizleyin.
نظّف رأس الطباعة.
هد چاپ را تمیز کنید.
Safisha kichwa cha kuchapisha.

4

Sonraki bölüme gidin.
انتقل إلى القسم التالي.
به بخش بعدی بروید.
Nenda kwenye sehemu inayofuata.

6 Lamba yanıp sönene kadar en az 5 saniye basılı tutun.
اضغط مع الاستمرار لمدة 5 ثوانٍ على الأقل حتى يومض المصباح.
دست‌کم 5 ثانیه پایین نگه دارید تا چراغ چشمک بزند.
Shikilia chini kwa angalau sekunde 5 hadi taa imweke.



Temiz yazdırana kadar tekrar edin.
كرر هذا الإجراء حتى تتمكن من الطباعة بوضوح.
مراحل را تکرار کنید تا بتوانید چاپ واضح انجام دهید.
Rudia hadi uweze kuchapisha vizuri.

1

Yazdırma kafası temizleme mürekkep tankından biraz mürekkep kullanır.
تستهلك عملية تنظيف رأس الطباعة بعض الحبر من خزان الحبر.
فرآیند تمیزکاری هد چاپ مقداری جوهر از مخزن جوهر مصرف می‌کند.
Usafishaji wa kichwa cha kuchapisha hutumia wino kidogo kutoka kwenye tangi la wino.

1	2	3	4

Cihazlara bağlama /

الاتصال بالأجهزة /
وصل شدن به دستگاه‌ها /

Kuunganisha kwenye vifaa

http://epson.sn

Yazılımı yüklemek ve ağı yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin. Windows kullanıcıları da yazılımı yükleyip birlikte verilen CD ile ağı yapılandırabilir.
يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني لتثبيت البرامج ولتهيئة الشبكة.
يُمكن لمستخدمي نظام Windows أيضًا تثبيت البرامج وتهيئة الشبكة باستخدام القرص المضغوط المرفق.
برای نصب نرم‌افزار و پیکربندی شبکه، از وب‌سایت بازدید نمایید.
کاربران Windows اکنون می‌توانند با استفاده از سی‌دی نرم‌افزار نیز نسبت به نصب آن و پیکربندی شبکه اقدام نمایند.
Tembelea tovuti ili kusakinisha programu na kusanidi mtandao.
Watumiaji wa Windows pia wanaweza kusakinisha programu na kusanidi mtandao kutumia CD iliyoambatishwa.

Kullanma /

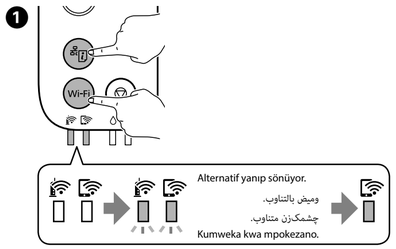
كيفية الاستخدام /
روش استفاده /

Jinsi ya kutumia

Wi-Fi Direct

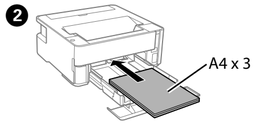
Kablosuz yönlendirici olmadan bilgisayarları veya akıllı cihazları doğrudan yazıcıya bağlayabilirsiniz. Bir Wi-Fi Direct bağlantısı kullanarak bağlayamazsanız bkz. *Kullanım Kılavuzu*.
يمكنك توصيل أجهزة الكمبيوتر أو الأجهزة الذكية بالطابعة مباشرة دون الحاجة إلى استخدام جهاز توجيه. إذا تعذر عليك الاتصال باستخدام Wi-Fi Direct، فتفضل بمراجعة دليل المستخدم.
رایانه‌ها یا سایر دستگاه‌های هوشمند را می‌توانید بدون نیاز به روتر بی‌سیم به چاپگر متصل کنید. اگر قادر به برقراری ارتباط Wi-Fi Direct نیستید، به راهنمای کاربر مراجعه کنید.
Unaweza kuunganisha kompyuta au vifaa maizi moja kwa moja kwenye kichapishaji bila ruta ya pasi waya. Iwapo huwezi kuunganisha kutumia muunganisho wa Wi-Fi Direct, tazama *Mwongozo wa Mtumiaji*.

1

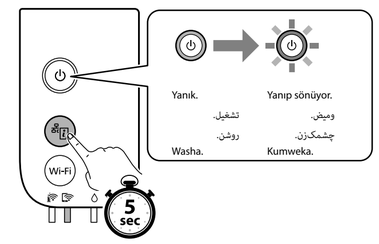


Bu adım ikinci kezden itibaren gerekli değildir.
تُجرى هذه الخطوة عند التشغيل لأول مرة فقط.
هنگام استفاده بعدی نیازی به انجام این مرحله نخواهید داشت.
Hatua hii haihitajiki kutoka kwa mara ya pili.

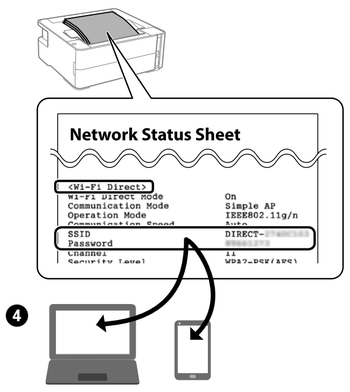
2



3 Lamba yanana kadar basın.
اضغط حتى يتم تشغيل المصباح.
آنقدر فشار دهید تا روشن شود.
Bonyeza hadi taa iwake.



4



Kumanda paneli kılavuzu / دليل لوحة التحكم / راهنمای پانل کنترل / Mwongozo wa paneli dhibiti

⏻	Yazıcıyı açar veya kapatır.
	Ağ sorunlarının nedenlerini belirlemek için bir ağ bağlantısı raporu yazdırır. Daha fazla bilgi için bir ağ durumu sayfası yazdırmak için bu düğmeyi 5 saniyeden uzun süre basılı tutun.
Wi-Fi	Bir ağ hatasını temizler. WPS düğmesini kullanarak ağ ayarlarını yapmak için 5 saniye veya daha uzun süre basılı tutun.
	Mevcut işlemi durdurur. Yazdırma kafası temizleme işlemini çalıştırmak için ⏻ düğmesi yanıp sönene kadar bu düğmeyi 5 saniye basılı tutun.
Wi-Fi +	PIN Kodu Kurulumunu (WPS) başlatmak için **Wi-Fi** ve düğmelerini aynı anda basılı tutun.
Wi-Fi +	Wi-Fi Direct (Basit EN) Kurulumunu başlatmak için **Wi-Fi** ve düğmelerini aynı anda basılı tutun.
+ ⏻	Varsayılan ağ ayarlarını geri yüklemek için düğmesini basılı tutarken yazıcıyı açın. Ağ ayarları geri yüklendiğinde, yazıcı açılır ve ağ durumu ışıkları dönüşümlü olarak yanıp söner.
+ ⏻	Püskürtme ucu kontrol desenini yazdırmak için düğmesini basılı tutarken yazıcıyı açın.

Gösterge işıklarını okuma

: Yanık : Yanıp sönüyor

Normal Durum	
	Yazıcı bir kablosuz (Wi-Fi) ağa bağlı.
	Yazıcı Wi-Fi Direct (Basit EN) modunda bir ağa bağlı.
Hata Durumu	
	Wi-Fi bağlantısı hatası oluştu. Hatayı temizlemek için **Wi-Fi** düğmesine basın ve yeniden deneyin.
	İlk mürekkep doldurma tamamlanmamış olabilir. Ön sayfanın "2 Mürekkep Doldurma" kısmına bakın.
	Hiç kağıt yüklenmemiş veya bir kerede birden fazla sayfa beslenmiş. Kağıt yükleyin ve düğmesine basın.
	Yavaş yanıp sönüyor (1,25 saniyelik aralıklarla) Bir kağıt sıkışıklığı oluştu. Kağıdı çıkarın yükleyin ve düğmesine basın.
	Hızlı yanıp sönüyor (0,5 saniyelik aralıklarla) Kağıt yazıcının içinde kalmıştır. Arka kağıt besleme yuvasına A4 boyutta kağıt yükleyin ve sonra içindeki kağıdı çıkarmak için düğmesine basın. Kağıdı dikey yönde yükleyin.
	Yazıcı düzgün kapatılmamış. düğmesine şasarak hatayı temizledikten sonra bekleyen yazdırma işi varsa iptal edin. Püskürtme uçları kurumuş veya tıkanmış olabileceğinden bir püskürtme ucu kontrolü gerçekleştirmenizi öneririz. Yazıcıyı kapatmak için ⏻ düğmesine bastığınızdan emin olun.
	Alternatif yanıp sönüyor	Bir bakım kutusu servis ömrünün sonunda veya yaklaşıyor olabilir. Bakım kutusunun değiştirilmesi gerekiyor. Bakım kutusunu değiştirmek için *Kullanım Kılavuzu*'na bakın.
	Aynı anda yanıp sönüyor	Yazıcının kapağı açıktır. Yazıcının kapağını tık sesi duyana kadar kapatın.
		Çıkış anahtar kolu açılmıştır. Çıkış anahtar kolunu yükseltin.
		Çıkış anahtar kolu yükseltilmiştir. Kağıt kaseti kapağını açın ve sonra çıkış anahtar kolunu alçaltın.
	Bellenim güncelleme başarısız olduğundan yazıcı kurtarma modunda başladı. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu*'ndaki "Sorunları Çözme" içinden hata göstergesi tablosuna bakın.
	Bir yazıcı hatası oluştu. Yazıcının kapağını açın ve yazıcı içinde kağıt varsa çıkarın. Gücü kapatıp yeniden açın. Gücü kapatıp tekrar açtıktan sonra hata oluşmaya devam ederse Epson destek birimi ile iletişime geçin.

⏻	تشغيل الطابعة أو إيقاف تشغيلها.
	قم بطباعة تقرير الاتصال بالشبكة لتحديد أسباب أي مشكلات بالشبكة. للحصول على مزيد من المعلومات، اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لأكثر من 5 ثوانٍ لطباعة ورقة حالة الشبكة.
Wi-Fi	مسح خطأ الشبكة. اضغط مع الاستمرار لمدة 5 ثوانٍ أو أكثر لضبط إعدادات الشبكة باستخدام الزر الانضغاطي WPS.
	لإيقاف العملية الحالية، اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لمدة 5 ثوانٍ حتى يومض الزر ⏻ لتشغيل تنظيف رأس الطباعة.
Wi-Fi +	اضغط مع الاستمرار على الزرين Wi-Fi و ⏻ في وقت واحد لبدء إعداد رمز PIN (WPS).
Wi-Fi +	اضغط مع الاستمرار على الزرين Wi-Fi و ⏻ في وقت واحد لبدء إعداد Wi-Fi Direct (نقطة الوصول البسيطة).
+ ⏻	شغّل الطابعة أثناء الضغط باستمرار على الزر لاستعادة إعدادات الشبكة الافتراضية. عند استعادة إعدادات الشبكة، يتم تشغيل الطابعة وتلميح مصابيح بيان حالة الشبكة بالتناوب.
+ ⏻	شغّل الطابعة أثناء الضغط باستمرار على الزر ⏻ لطباعة نمط فحص الفوهة.

فهم دلالات مصابيح المؤشرات

: تشغيل : وميض

الحالة العادية	
	الطابعة متصلة بشبكة لاسلكية (Wi-Fi).
	الطابعة متصلة بشبكة في وضع Wi-Fi Direct (نقطة الوصول البسيطة).
حالة الخطأ	
	حدث خطأ في اتصال Wi-Fi. اضغط على الزر **Wi-Fi** لمسح الخطأ وحاول مرة أخرى.
	قد يكون شحن الحبر الأولي غير مكتمل. راجع قسم "2 شحن الحبر" في الصفحة الأمامية.
	لم يتم تحميل أي ورقة أو تمت تغذية أكثر من ورقة واحدة في كل مرة. حمّل الورق واضغط على الزر ⏻.
	يومض ببطء (بمعدل 1.25 ثانية) حدث انحشار للورق. أزل الورق واضغط على الزر ⏻.
	يومض بسرعة (بمعدل 0.5 ثانية) يظل الورق داخل الطابعة. حمّل ورقًا بحجم A4 في فتحة تغذية الورق الخلفية، ثم اضغط على الزر ⏻ لإزالة الورق الموجود بالداخل. حمّل الورق في اتجاه عمودي.
	لم يتم إيقاف الطابعة بصورة صحيحة. بعد مسح الخطأ من خلال الضغط على الزر ⏻ قم بإلغاء أي مهام طباعة معلقة. توصي بإجراء فحص للفوهات نظرًا لأن الفتحات قد تكون جافة أو مسدودة. لإيقاف تشغيل الطابعة، تأكد من الضغط على الزر ⏻
	وميض بالتناوب	وصلت إحدى عبوات الصيانة إلى نهاية فترة صلاحيتها أو على وشك الوصول. لذلك، يجب استبدال عبوة الصيانة. لاستبدال عبوة الصيانة، اطّلع على دليل المستخدم.
	يومض في الوقت نفسه	غطاء الطابعة مفتوح. أغلق غطاء الطابعة حتى يستقر في مكانه.
		ذراع مفتاح الإخراج منخفض. ارفع ذراع تبديل الإخراج.
		ذراع تبديل الإخراج مرفوع. افتح غطاء درج الورق، ثم أخفض ذراع تبديل الإخراج.
	بدأت الطابعة في وضع الاسترداد بسبب فشل تحديث البرنامج الثابت. للحصول على مزيد من التفاصيل، تفضل بمراجعة جدول مؤشر الأخطاء من "حل المشكلات" في دليل المستخدم.
	حدث خطأ في الطابعة. افتح غطاء الطابعة وأزل أي ورق داخل الطابعة. أوقف تشغيل الطاقة وأعد تشغيلها مرة أخرى. في حال استمرار حدوث الخطأ بعد إيقاف تشغيل الطاقة وتشغيلها مرة أخرى، اتصل بدعم Epson.

⏻	جاف الحبر في الطابعة. افتح غطاء الطابعة وأزل أي ورق داخل الطابعة. أوقف تشغيل الطاقة وأعد تشغيلها مرة أخرى. في حال استمرار حدوث الخطأ بعد إيقاف تشغيل الطاقة وتشغيلها مرة أخرى، اتصل بدعم Epson.
	كزاوش اتصال شبكه را برای شناسایی دلایل بروز مشکل شبکه چاپ می‌کند. برای کسب اطلاعات بیشتر، این دکمه را حداقل 5 ثانیه فشرده نگه دارید تا برگه وضعیت شبکه چاپ شود.
Wi-Fi	خطای شبکه را پاک می‌کند. برای انجام دادن تنظیمات شبکه با دکمه فشاری WPS حداقل 5 ثانیه نگه دارید.
	عملکرد فعلی را متوقف می‌کند. برای اجرای تمیز کردن هد چاپ، این دکمه را به مدت پنج ثانیه نگه دارید تا دکمه ⏻ شروع به چشمک زدن کند.
Wi-Fi +	برای راه‌اندازی کد پین (WPS)، دکمه‌های Wi-Fi و ⏻ را به صورت همزمان پایین نگه دارید.
Wi-Fi +	برای شروع تنظیمات (Wi-Fi Direct (Simple AP، دکمه‌های Wi-Fi و را به طور همزمان پایین نگه دارید.
+ ⏻	برای بازگرداندن به تنظیمات پیش فرض شبکه، در حالی که دکمه را نگه داشته اید، چاپگر را روشن کنید. هنگامی‌که تنظیمات شبکه بازگردانی می‌شود، چاپگر روشن می‌شود و چراغ‌های وضعیت شبکه چشمک می‌زند.
+ ⏻	برای چاپ الگوی بررسی نازل، در حالی که دکمه ⏻ را نگه داشته‌اید، چاپگر را روشن کنید.

خواندن چراغ‌های راهنما

: روشن : چشمک‌زن

وضعیت عادی	
	چاپگر به یک شبکه بیسیم (Wi-Fi) متصل است.
	چاپگر به یک شبکه در حالت Wi-Fi Direct (Simple AP) متصل است.
وضعیت خطا	
	خطای اتصال Wi-Fi رخ داده است. دکمه **Wi-Fi** را فشار دهید تا خطا پاک شود و دوباره امتحان کنید.
	ممکن است شارژ اولیه جوهر کامل نشده باشد. بخش «2 شارژ کردن جوهر» در صفحه جلو را ببینید.
	منبع کاغذی قرار داده نشده یا پیش از یک برگه قرار داده شده است. کاغذ را بازگذاری کنید و دکمه ⏻ را فشار دهید.
	چشمک‌زن آهسته (با فواصل زمانی 1.25 ثانیه‌ای) کاغذ گیر کرده است. کاغذ را بیرون بیاورید و دکمه ⏻ را فشار دهید.
	چشمک‌زن سریع (با فواصل زمانی 0.5 ثانیه‌ای) کاغذ درون دستگاه باقی می‌ماند. کاغذ A4 را در خیار تغذیه‌کننده کاغذ پشت دستگاه قرار دهید و سپس برای بیرون آوردن کاغذ باقیمانده، دکمه ⏻ را فشار دهید. کاغذ را در جهت عمودی قرار دهید.
	چاپگر به درستی خاموش نشده است. پس از اینکه یا فشردن دکمه ⏻ خطا را برطرف کردید، کارهای چاپ معوق شده را لغو کنید. توصیه می‌کنیم عملیات بررسی نازل را اجرا کنید زیرا ممکن است نازل‌ها خشک شده یا مسدود باشند. برای خاموش کردن چاپگر، حتماً دکمه ⏻ را فشار دهید.
	چشمک‌زن متناوب	غیر مفید جعبه نگهداری تقریباً یا به طور کامل تمام شده است. جعبه نگهداری باید تعویض شود. برای تعویض جعبه نگهداری، به راهنمای کاربر مراجعه کنید.
	چشمک‌زدن همزمان	درپوش چاپگر باز است. درپوش چاپگر را ببندید تا صدای کلیک شنیده شود.
	دسته تغییر خروجی پایین آورده شده است. دسته تغییر خروجی را بالا ببرید.
	دسته تغییر خروجی بالا آورده شده است. درپوش کاست کاغذ را باز کنید و سپس دسته تغییر خروجی را پایین بیاورید.

	چاپگر در حالت بازیابی راه‌اندازی شده است زیرا به‌روزرسانی سفت‌افزار انجام نشد. برای کسب اطلاعات بیشتر، جدول نشانگر خطا در بخش «رفع مشکلات» در راهنمای کاربر را ملاحظه کنید.
	یک خطای چاپگر رخ داده است. درپوش چاپگر را باز کنید و هرگونه کاغذ داخل چاپگر را بردارید. دستگاه را خاموش کرده و دوباره روشن کنید. اگر بعد از خاموش و روشن کردن مجدد خطا همچنان باقی مانده است، با پشتیبانی Epson تماس بگیرید.

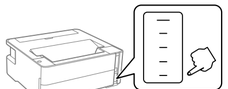
⏻	Huwasha na kuzima printa.
	Huchapisha ripoti ya muunganisho wa mtandao ili kuthibitisha sababu za matatizo yoyote ya mtandao. Ili kupata maelezo zaidi, shikilia kitufe hiki chini kwa zaidi ya sekunde 5 ili kuchapisha laha ya hali ya mtandao.
Wi-Fi	Huondoa kosa la mtandao. Shikilia chini kwa sekunde 5 au zaidi ili kuunda mipangilio ya mtandao kwa kutumia kitufe cha msukumo cha WPS.
	Hukomesha shughuli ya sasa. Shikilia kitufe hiki chini kwa sekunde 5 hadi kitufe cha ⏻ kiwake ili kuendesha usafishaji wa kichwa.
Wi-Fi +	Shikilia chini vitufe vya **Wi-Fi** na kwa wakati mmoja ili kuanza Usanidi wa Msimbo wa PIN (WPS).
Wi-Fi +	Shikilia chini vitufe vya **Wi-Fi** na ili kwa wakati mmoja ili kuanza Usanidi Wi-Fi Direct (AP Rahisi).
+ ⏻	Washa kichapishi unaposhikilia chini kitufe cha ili kurejesha mipangilio chaguo-msingi ya mtandao. Wakati mipangilio ya mtandao imerejeshwa, kichapishi huwaka na taa za hali ya mtandao zinamweka kwa mpokezano.
+ ⏻	Washa kichapishi unaposhikilia chini kitufe cha ili kuchapisha ruwaza ya ukuguaji nozeli.

Kusoma taa za kuashiria

: Washa : Inamweka

Hali ya Kawaida	
	Kichapishi kimeunganishwa kwenye mtandao pasiwaya (Wi-Fi).
	Kichapishi kimeunganishwa kwenye mtandao kwenye modi ya Wi-Fi Direct (AP Rahisi).
Hali ya Kosa	
	Kosa la muunganisho wa Wi-Fi limetokea. Bonyeza kitufe cha **Wi-Fi** ili kuondoa kosa na kujaribu tena.
	Huenda kuchaji wino wa kwanza kusikamilike. Tazama sehemu ya "Kuchaji Wino 2" ya ukurasa wa mbele.
	Hakuna karatasi inapakiwa au zaidi ya laha moja zimewekwa kwa wakati mmoja. Pakia karatasi na ubonyeze kitufe cha ⏻.
	Inamweka polepole (baada ya kila sekunde 1.25) Karatasi imekwama. Ondoa karatasi na ubonyeze kitufe cha ⏻.
	Inamweka haraka (baada ya kila sekunde 0.5) Karatasi inasalia kwenye kichapishi. Pakia karatasi ya ukubwa wa A4 kwenye mpenyo wa mlisho wa nyuma wa karatasi, na kisha ubonyeze kitufe cha ⏻ ili kuondoa ndani karatasi. Pakia karatasi kwenye mwelekeo wa ukurasa wima.
	Kichapishaji hakikuzimwa sahihi. Baada ya kuondoa kosa kwa kubonyeza kitufe cha ⏻, katisha kazi zozote zinazosubiri za kuchapisha. Tunapendekeza utekeleze ukaguaji nozeli kwa sababu huenda nozeli zimekauka au zimezibika. Ili kuzima kichapishi, hakikisha unabonyeza kitufe cha ⏻.
	Kumweka kwa mpokezano	Kikasha cha matengenezo kinakaribia au kimefika mwisho wa muda wake wa huduma. Kikasha cha matengenezo kinafaa kubadilishwa. Ili kubadilisha kikasha cha matengenezo, tazama *Mwongozo wa Mtumiaji*.
	Kumweka kwa wakati mmoja	Kifuniko cha kichapishi kimefunguliwa. Funga kifuniko cha kichapishi hadi kitoe mibofyo.
		Kiinuaji cha swichi ya towe limeshushwa. Inua kiinuaji cha swichi ya towe.
		Kiinuaji cha swichi ya towe kimeinuliwa. Fungua kifuniko cha kaseti ya karatasi, na kisha shusha kiinuaji cha swichi ya towe.
	Kichapishi kimeanza kwenye modi ya urejesho kwa sababu kisasisho cha programu thabiti kimeshindikana. Kwa maelezo zaidi, tazama jerdwali la kiashirio cha kosa kutoka "Kutatua Matatizo" kwenye *Mwongozo wa Mtumiaji*.
	Kosa la kichapishi limetokea. Fungua kifuniko cha kichapishi na uondoe karatasi lolote ndani ya kichapishi. Zima nishati na uwashe tena. Iwapo kosa litaendelea kutokea baada ya kuzima nishati na kuwasha tena, wasiliana na auni ya Epson.

Mürekkep seviyesini kontrol etme ve yeniden mürekkep doldurma / التحقق من مستوى الحبر ومن مستوى إعادة تعبئة الحبر / بررسی سطح جوهر و پر کردن مجدد جوهر / Kuangalia viwango vya wino na kujaza tena wino



Mürekkep seviyesini kontrol edin. Bir mürekkep seviyesi alt çizginin altındaysa "2 Mürekkep Doldurma" konusunun adım ❶ – ❼ arasına bakın ve mürekkebi yeniden doldurun.

تحقق من مستوى الحبر. إذا كان مستوى الحبر أقل من الخط السفلي، فارجع إلى الخطوات من ❶ إلى ❼ من "2 شحن الحبر" وأعد تعبئة الحبر.

سطح جوهر را بررسی کنید. اگر سطح جوهر زیر خط پایین است، به مرحله ❶ تا ❼ بخش «2 شارژ کردن جوهر» مراجعه و جوهر را مجدداً پر کنید.

Kagua kiwango cha wino. Iwapo viwango vya wino vipo chini ya mstari wa chini, rejelea hatua ya ❶ hadi ❼ vya "Kuchaji Wino 2" na ujaze upya wino.

Gerçek kalan mürekkebi onaylamak için ürün tankının mürekkep seviyesini görsel olarak kontrol edin. Mürekkep seviyesi tanktaki alt çizginin altındayken ürünün uzun süre kullanımı ürüne zarar verebilir.

للتأكد من الحبر الفعلي المتبقي، افحص بعينيك مستوى الحبر الموجود في خزان بالمنتج. قد يؤدي استخدام المنتج بشكل مستمر عندما يكون مستوى الحبر دون الخط السفلي الموجود على الخزان إلى تلف المنتج.

برای بررسی مقدار واقعی جوهر باقیمانده، سطح جوهر مخزن محصول را با چشم بررسی کنید. استفاده طولانی مدت از این محصول در زمانی که سطح جوهر پایین تر از خط پایینی مخزن است، ممکن است باعث آسیب دیدن محصول شود.

Ili kuthibitisha wino halisi unaosalia, angalia kiwango cha wino cha tanki la bidhaa. Kuendelea kutumia bidhaa wakati kiwango cha wino kiko chini ya mstari kwenye tangi kunaweza kuharibu bidhaa.

Mürekkep şişesi kodları / رموز زجاجة الحبر / کدهای بطری جوهر / Misimbo ya chupa ya wino

Avrupa İçin / للنسبة لأوروبا / برای اروپا / بالنسبة لأوروبا / Kwa Matumizi ya Uropa

ET-M1180 Series	111
M1180 Series	110*1/110S*2

For Australia and New Zealand

532

Asya İçin / للنسبة لآسيا / برای آسیا / بالنسبة لآسيا / Kwa Matumizi ya Asia

005*1/005S*2

*1 Yüksek kapasite / *2 Standart kapasite

*1 قدرة عالية / *2 قدرة قياسية

*1 ظرفیت بالا / *2 ظرفیت استاندارد

*1 Ukubwa wa juu / *2 Ukubwa wastani

Belirtilen orijinal Epson mürekkebi dışındaki mürekkeplerin kullanımı sonucunda Epson garanti kapsamına girmeyen hasarlar oluşmasına neden olabilir.

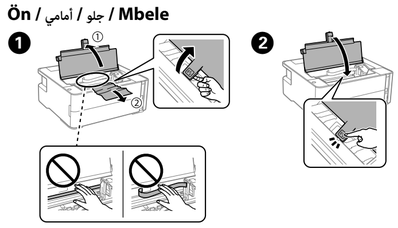
وقد يؤدي استخدام أي أحبار أصلية أخرى من Epson غير تلك الموصى بها إلى تلف لا تشمله ضمانات Epson.

استفاده از جوهر مخصوص Epson غیر از جوهر مشخص‌شده می‌تواند موجب آسیبی شود که تحت پوشش ضمانت‌نامه Epson نمی‌باشد.

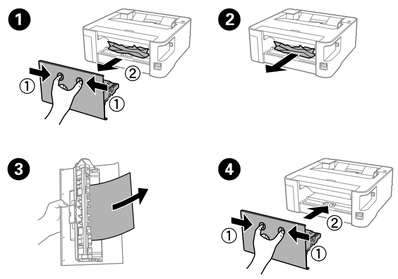
Matumizi ya wino halali wa Epson badala ya uliobainishwa kunaweza kusababisha uharibifu ambao haujaangaziwa kwenye dhamana za Epson.

Kağıt sıkışmasını temizleme / رفع كبر كردن كاغذ / إزالة انحشار الورق / Kuondoa kukwama kwa karatasi

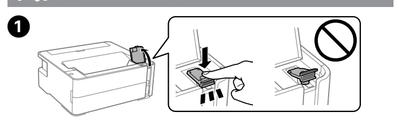
Ön / جلو / أمامي / Mbele

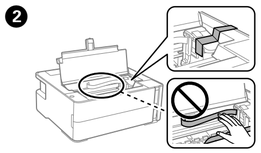


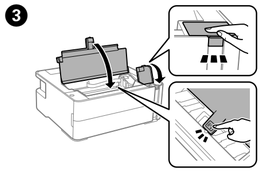
Arka / پشت / خلفي / Nyuma

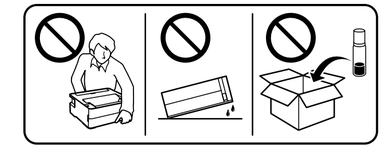


Nakliye / النقل / حمل‌ونقل / Kusafirisha









- Kapağı sıkarken mürekkep şişesini dik tuttuğunuzdan emin olun. Yazıcıyı ve şişeyi ayrı bir plastik torba içine yerleştirin ve depolarken ve nakil ederken yazıcıyı düz tutun. Aksi halde mürekkep sızabilir.
- Taşıma işleminin ardından yazdırma kafasını sabit tutan bandı çıkarın. Yazdırma kalitesinde bir düşüş olursa bir temizleme işlemi yapın ya da yazdırma kafasını hizalayın.

- تأكد من إبقاء زجاجة الحبر في وضع عمودي عند تثبيت الغطاء. ضع الطابعة والزجاجة في كيس بلاستيكي بشكل منفصل وحافظ على مستوى الطابعة عند تخزين الطابعة أو نقلها. وإلا فقد يتسرب الحبر.
- بعد نقله، قم بإزالة الشريط المثبت لرأس الطباعة. إذا لاحظت انخفاضًا في جودة الطباعة، فابدأ دورة التنظيف أو قم بمحاذاة رأس الطباعة.
- هنگام سفت کردن درپوش مطمئن شوید بطری جوهر را صاف نگه می‌دارید. چاپگر و بطری را در کیسه‌های پلاستیکی جداگانه قرار دهید و هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر را روی سطح هموار قرار دهید. در غیر این صورت ممکن است جوهر نشت کند.
- پس از جابه‌جایی آن، نوارچسبی که هد چاپ را محکم کرده است را باز کنید. اگر متوجه افت کیفیت چاپ شدید، چرخه تمیزکاری را اجرا کنید یا هد چاپ را تراز نمایید.

- Hakikisha umesimamisha chupa ya wino unapokaza kifuniko. Weka kichapishi na chupa kwenye mkoba wa plastiki katika eneo tofauti na uweke kiwango cha kichapishi jinsi unavyohifadhi na kukisafirisha. Vinginevyo wino unaweza kuvuja.
- Baada ya kuihamisha, ondoa utepe unaoshikilia kichwa cha kuchapisha. Iwapo utagundua kupungua kwa ubora wa uchapishaji, fanya msururu wa usafishaji au panga kichwa cha kuchapisha.

Önemli güvenlik talimatları / تعليمات أمان مهمة / دستورالعمل‌های مهم ایمنی / Maagizo muhimu ya usalama

- Yalnızca yazıcıyla gelen elektrik kablosunu kullanın. Başka bir kablonun kullanımı yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Kabloyu başka bir ekipmanla kullanmayın.
- AC elektrik kablonuzun ilgili yerel güvenlik standartlarına uyduğundan emin olun.
- Dokümantasyonunuzda özellikle açıklanan hariç, yazıcıyı kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Elektrik kablosunun hasarlanmasına veya yıpranmasına izin vermeyin.
- Yazıcıyı elektrik kablosunun kolaylıkla çıkarılabileceği bir prizin yakınına yerleştirin.
- Ürünü dış mekana, aşırı kir veya toz, su, ısı kaynakları yakınına veya darbe, titreşim, yüksek sıcaklık veya neme maruz kalacağı bir yere yerleştirmeyin.
- Ürün üzerine sıvı dökmemeye ve ürünü ıslak ellerle tutmamaya özen gösterin.
- Mürekkep şişelerini ve mürekkep tankı ünitesini çocukların erişemeyecekleri bir yerde tutun ve mürekkebi içmeyin.
- Bir mürekkep şişesini çok şiddetli sallamayın veya güçlü darbelere maruz bırakmayın; aksi halde mürekkep sızabilir.
- Mürekkep şişelerini dik tuttuğunuzdan ve darbe veya sıcaklık değişimlerine maruz bırakmadığınızdan emin olun.
- Mürekkep çildinize gelirse alanı iyice sabunlu su ile yıkayın. Mürekkep gözlerinize girerse su ile hemen yıkayın. Iyice yıkadıktan sonra bir rahatsızlık veya görme sorunlarıyla karşılaşırsanız hemen bir doktora başvurun. Mürekkep ağzınıza girerse hemen bir doktora başvurun.
- Bu ürünü kalp pilinden az 22 cm uzakta tutun. Bu üründen radyo dalgaları kalp pilinin çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.

- لا تستخدم سوى سلك الطاقة الذي يورد مع الطابعة. قد يتسبب استخدام سلك آخر في نشوب حريق أو صدمة كهربائية. لا تستخدم السلك مع أي معدات أخرى.
- تأكد من أن سلك التيار المتردد الخاص بك يفي بمعايير السلامة المحلية ذات الصلة.
- وباستثناء ما هو موضح تحديدًا في مستنداتك، لا تحاول القيام بصيانة هذه الطابعة بنفسك.
- لا تترك سلك الطاقة حتى يتلف أو يُبلى.

- ضع الطابعة بالقرب من مأخذ التيار بالجدار بحيث يسهل فصل سلك الطاقة.
- لا تضع المنتج أو تخزنه في الهواء الطلق، أو بالقرب من مصادر الحرارة، أو الماء، أو الغبار أو الأوساخ الشديدة، أو في أماكن تتعرض للصدمات، أو الاهتزازات، أو درجة الحرارة المرتفعة أو الرطوبة.
- احرص على ألا ينسكب سائل على المنتج وعلى ألا تمسك المنتج بأيدٍ مبتلة.
- احفظ زجاجات الحبر ووحدة خزان الحبر بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تشرب الحبر.
- لا تزج زجاجة الحبر بقوة أو تعرضها لتأثيرات قوية لأن هذا يمكن أن يتسبب في تسرب الحبر.
- تأكد من أن زجاجات الحبر في وضع مستقيم ولا تعرضها إلى التصادمات أو إلى تغير في درجات الحرارة.
- وإذا لامس الحبر جلدك، فعليك غسله جيدًا بالماء والصابون. وإذا لامس الحبر عينيك، فعليك غسلهما فورًا بالماء. وفي حال استمرار الشعور بعدم الارتياح أو الشعور بمشكلات في الرؤية بعد غسل العينين جيدًا بالماء، سارع بزيارة الطبيب. إذا دخل الحبر إلى فمك، فقم بزيارة الطبيب على الفور.
- احفظ هذا المنتج بعيدًا عن الأجهزة المنظمة لضربات القلب بمسافة لا تقل عن 22 سم. فقد تؤثر الموجات اللاسلكية الصادرة عن هذا المنتج على تشغيل الأجهزة المنظمة لضربات القلب على نحو معاكس.

- تنها از سیم برقی که به همراه چاپگر ارائه شده است، استفاده کنید. استفاده از سایر سیم‌ها ممکن است باعث آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود. از این سیم برای اتصال هیچ دستگاه دیگری استفاده نکنید.
- مطمئن شوید سیم برق متناوب استاندارد ایمنی محلی مربوطه را دارا باشد.
- غیر از مواردی که صراحتاً در مستندات توضیح داده شده‌اند، سعی نکنید شخصاً نسبت به سرویس چاپگر اقدام نمایید.
- اجازه ندهید سیم برق دچار صدمه یا فرسودگی شود.
- چاپگر را نزدیک پریز دیواری قرار دهید تا بتوانید به راحتی سیم برق را جدا کنید.
- محصول را در محیط خارج از ساختمان، نزدیک به محل پر گرد و غبار و کثیف، آب، منابع گرمازا، یا در مکانی که در معرض تکان‌ها، لرزش‌ها، دما یا رطوبت بالاست قرار ندهید.
- مراقب باشید مایع درون محصول ریخته نشود و با دست مرطوب به محصول دست نزنید.
- بطری‌های جوهر و مجموعه مخزن جوهر را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید و از آشامیدن جوهر خودداری کنید.
- از تکان دادن شدید بطری جوهر خودداری کنید یا آن را در معرض ضربات قوی قرار ندهید زیرا ممکن است سبب نشتی جوهر شود.
- بطری‌های جوهر را ایستاده نگه دارید و آنها را در معرض ضربات یا نوسانات دمایی قرار ندهید.
- اگر پوست‌تان جوهری شد، آن را با آب و صابون کاملاً بشویید. اگر جوهر وارد چشمان‌تان شد، سریعاً با آب فراوان شستشو دهید. اگر بعد از شستشوی کامل، هنوز احساس ناراحتی می‌کنید یا مشکلات چشمی دارید، سریعاً با پزشک مشورت کنید. اگر جوهر وارد دهان‌تان شد، سریعاً با پزشک مشورت کنید.
- حداقل 22 سانتی متر این محصول را از ضربان ساز قلب دور نگه دارید. امواج رادیویی این چاپگر ممکن است تاثیر منفی بر عملکرد محصول داشته باشد.

- Tumia tu waya ya nishati iliyokuja na kichapishi. Matumizi ya waya nyingine yanaweza kusababisha moto au mgutusho. Usitumie waya kwa kifaa kingine chochote.
- Hakikisha kuwa waya yako ya nishati ya AC inafikia kiwango cha usalama wa ndani kinachofaa.
- Isipokuwa kama ilivyofafanuliwa hasa kwenye waraka wako, usijaribu kukarabati kichapishi mwenyewe.
- Usiruhusu waya ya nishati kuharibika au kuchubuka.
- Weka kichapishi karibu na soketi ya ukuta ambapo waya ya nishati inaweza kuchomolewa kwa urahisi.
- Usiweke au kuhifadhi bidhaa nje, karibu na uchafu mwingi au vumbi, maji, vyanzo vya joto, au katika maeneo yanayoweza kupata migutusho, mitetemo, joto au unyevu mwingi.
- Makinika usimwage majimaji kwenye bidhaa na usiguse bidhaa na mikono iliyo na maji.
- Hifadhi chupa ya wino na kitengo cha tangi ya wino mbali na watoto na usikunywe wino.
- Usitikise chupa ya wino kwa nguvu zaidi au kuiweka kwa athari kubwa zaidi kwa kuwa hii inaweza kusababisha wino kuvuja.
- Hakikisha umehifadhi chupa ya wino ikiwa imesimama na usiiweke kwa athari au mabadiliko ya joto.
- Iwapo wino utaenda kwenye ngozi yako, osha eneo hili kabisa kwa sababuni na maji. Iwapo wino utaingia kwenye macho yako, yaoshe kwa maji mara moja. Iwapo usumbufu au matatizo ya kuona yataendelea baada ya kuosha kwa maji kabisa, mwone daktari mara moja. Iwapo wino utaingia kwenye mdono wako, mwone daktari mara moja.
- Hifadhi bidhaa hii angalau 22 cm mbali kutoka kwa vianzishi vya kasi ya moyo. Mawimbi ya redio kutoka kwa bidhaa hii yanaweza kuathiri vibaya opereshen ya vianzishi vya kasi ya moyo.

Bu kılavuz ürününüz ve sorun giderme ipuçları hakkında temel bilgileri içermektedir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu*'na (dijital kılavuz) bakın. Kılavuzun en son sürümlerini aşağıdaki web sitesinden alabilirsiniz.

يتضمن هذا الدليل معلومات أساسية حول منتجك ونصائح لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها. راجع دليل المستخدم (الدليل الرقمي) للحصول على مزيد من التفاصيل. يمكنك الحصول على أحدث إصدارات الأدلة من موقع الويب التالي.

این راهنما حاوی اطلاعات پایه درباره محصول شما و راهنمای عیب‌یابی است. جهت کسب اطلاعات بیشتر به راهنمای کاربر (راهنمای دیجیتال) مراجعه کنید. شما می‌توانید آخرین نسخه‌های کتابچه‌های راهنما را از وب‌سایت‌های زیر دریافت کنید.

Mwongozo huu unajumuisha maelezo msingi ya bidhaa yako na vidokezo vya utaftatuzi. Tazama *Mwongozo wa Mtumiaji* (mwongozo wa dijitali) kwa maelezo zaidi. Unaweza kupata matoleo ya sasa ya miongozo kutoka kwa tovuti ifuatayo.

Avrupa Harici İçin / بالنسبة للدول غير الأوروبية / برای خارج از اروپا / Kwa matumizi ya nje ye Uropa

http://support.epson.net/

Avrupa İçin / بالنسبة لأوروبا / برای اروپا / Kwa Matumizi ya Uropa

http://www.epson.eu/Support

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: http://www.epson.com/

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.